

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 33 (1907)
Heft: 20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

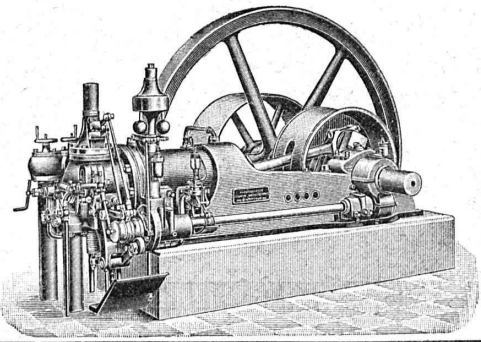
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOCIÉTÉ SUISSE
 pour la Construction de **LOCOMOTIVES** et de **MACHINES**
WINTERTHUR

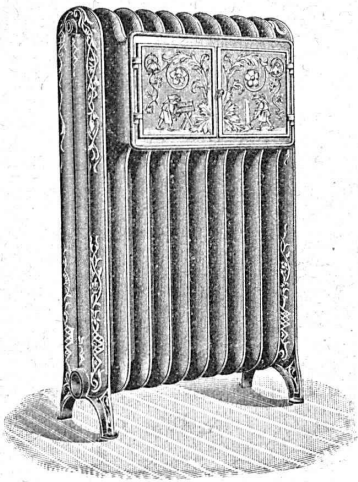


MOTEURS " WINTERTHUR "
 à gaz pauvre, à gaz de ville,
 à pétrole et à benzine.

GAZOGÈNES S. L. M.

pour la production du gaz pauvre
 pouvant servir aussi, avec grand avan-
 tage, au chauffage,
 soudage, trempe, recuite, etc.

DEVIS et
RENSEIGNEMENTS GRATUITS



Ele PÆRLI & Cie
 * BIENNE 3784 LAUSANNE *

Chauffages centraux
de tous les systèmes.

Installations sanitaires

Excellentes références.



ME

Marque déposée.

Lampes
Carbone

pour
 toutes espèces
 de courant
 et pour
 tous les effets
 d'éclairage.

Brevetées dans tous les Etats.



Louvain 1907. Anvers 1907.
 Grand prix. Grand prix.

LAMPES à ARC
 avec charbons obliques
 et avec charbons verticaux
 superposés.

Lampes d'effet à flamme.
 Lampes économiques.

Devis et prospectus gratis.

Carbone-Licht-Gesellsch.
 m. b. H. 4270

Berlin N.-W. 87.

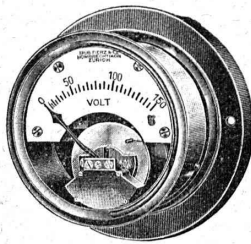
Représentants généraux
 pour la Suisse :

HAUS & Cie, BALE
 104, Güterstrasse.

Trüb, Fierz & Co, Hombrechtikon, Zurich

Fabrique d'Instruments électriques à mesurer, Compteurs
 électriques et appareils scientifiques, 3181

recommandent leurs **NOUVEAUX TYPES** :



TELEPHONE

Voltmètres
Ampèremètres
Wattmètres

**Instruments de contr-
 ôle et de laboratoire.**

**Appareils enregis-
 treurs ainsi que Compteurs**
 pour courants alternatifs.

Fabrication exclusivement de 1^{er} ordre
 Fondée en 1893.

Télégramme: Trüb, Hombrechtikon.

Carreaux pour Trottoirs
 et Chaussées « **DIPLOLITH** »
 en asphalte, comprimés.

REPRÉSENTANT :

Fr. JENNY, Rolle

Prospectus et échantillons
 franco sur demande.
 (3862 - 1)

Manufacture de Papiers.
J.-G. STOUKY, Lausanne.
 Gare du Grand-Pont L.-O.
 Spécialité de papiers pour
 Ingénieurs, 3053
 Architectes, Entrepreneurs.

ENTREPRISES GÉNÉRALES
 de **VITRERIE** en tous genres.
 Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS 4144

P. CHIARA
 Pl. St-Laurent, Lausanne.

Verres de toutes sortes en gros et détail.

FERMETURES

automatiques à rouleaux
 EN TÔLE ONDULÉE
FR. GAUGER À ZÜRICH

207

Etirage de précision.

MONTANDON & Cie, S. A., Bienne

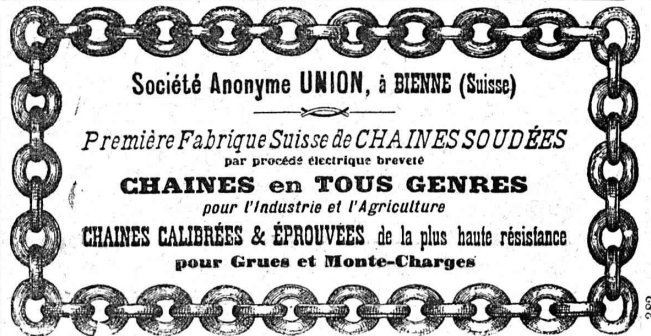
offrent comme spécialité : 3783

Fer et acier étiré, rond, six pans, carré et tout autre profil.

Arbres polis, en acier comprimé.

Arbres en acier, tournés, polis.

DEMANDER NOS PRIX - COURANTS SPÉCIAUX



Société Anonyme **UNION**, à **BIENNE** (Suisse)

Première Fabrique Suisse de **CHAINES SOUDÉES**
 par procédé électrique breveté

CHAINES en TOUS GENRES
 pour l'Industrie et l'Agriculture

CHAINES CALBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance
 pour Grues et Monte-Charges

382

**Compagnie pour la Fabrication des Compteurs
et Matériel d'Usines à Gaz.**

ANCIENNE MAISON 3682

A^{DE} SIRY, LIZARS & Cie, GENÈVE

Compteurs Duplex

Nouveau compteur à mesure invariable et à volant équilibré.

Compteurs secs.

Appareils pour Usines à Gaz.

Construction d'Usines à Gaz complètes.

S C H E J A

SOL A LINOLÉUM 3841-2

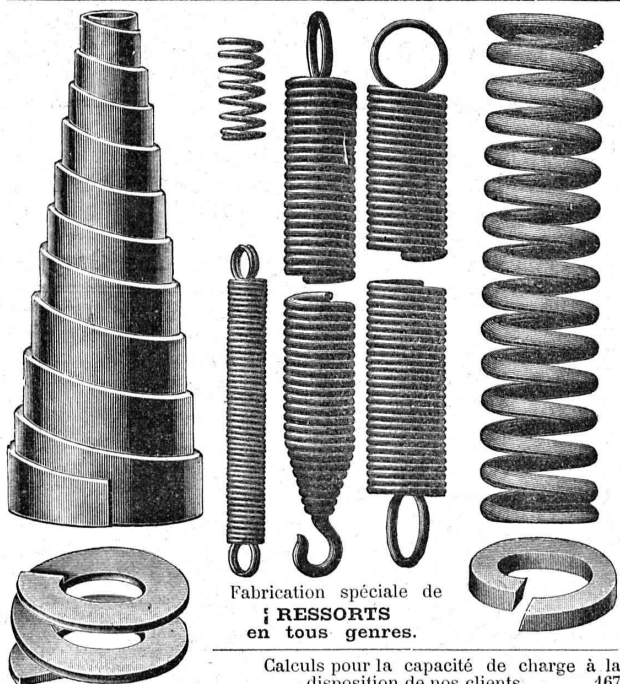
le meilleur isolant pour le linoléum

Elastique

Chaud

Rapidement sec

G. MONNEY & C^{ie}, Yverdon
successeurs de DUTOIT & C^{ie}.



Fabrication spéciale de
RESSORTS
en tous genres.

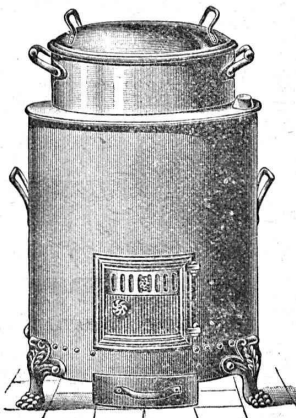
Calculs pour la capacité de charge à la
disposition de nos clients. 167

Acier de toute première qualité. — Trempe égale et exacte.

Baumann Frères, Ruti (Zurich).

**J. MAYORAL, chaudronnerie,
ZOFINGUE**

Etablissement spécial et le mieux établi pour appareils de bains
et buanderie. Le plus avantageux pour revendeurs.



Fourneaux de bains
en 4 grandeurs.

**Lessiveuses
économiques.**
avec réservoirs, en 6 grandeurs

Catalogue illustré sur demande
gratis et franco.

Fournitures de pièces séparées
pour (3602)
fourneaux de bains
et chaudières (à lessive)
à vapeur
pour buanderies.

BUREAU INTERNATIONAL DE BREVETS D'INVENTION

NAEGELI & C^{ie}

Rue de l'Hôpital, 32, **BERNE** à proximité de la gare.

4083 Ingénieur-Directeur: **F. NAEGELI**

ancien expert - examinateur du Bureau fédéral des brevets.

SOCIÉTÉ DES

USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE: **FONDERIE de BERNE.** Fournit:



Fonderie de Berne
Chariot transbordeur électr. pour locomotives
N° 5

Appareils de levage: Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

Matériel de chemins de fer: Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

Branchements et croisements pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignole et rails à gorge. 231

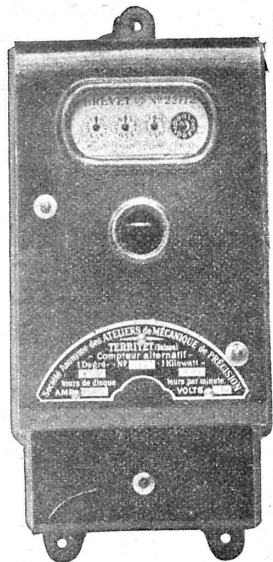
BARRIÈRES avec ou sans arrêts et sonneries.
Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires. (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 32 funiculaires.

Barrages, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

Machines pour la fabrication des briques en ciment.

Renseignements sur des installations faites, références, projets et devis sont à disposition

S. A. DES ATELIERS DE MÉCANIQUE DE PRÉCISION DE TERRITET



COMPTEURS d'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

pour courants :

continu

alternatif

monophasé

biphasé

triphasé

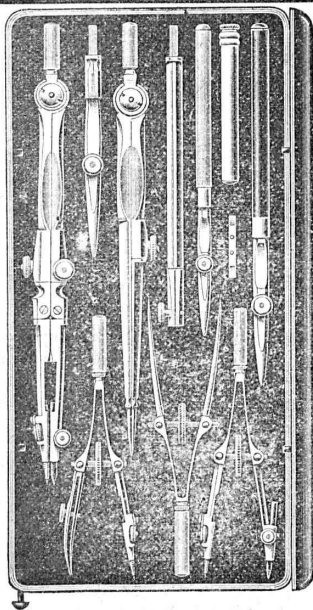
3812

COMPTEURS à DOUBLE TARIF (jour et nuit).

COMPTEURS à TARIFS MULTIPLES.

Compteurs-Horaires (ne nécessitant pas de remontage)
pour courant alternatif.

LAMPES à ARC (Perdrisat) { de 2 à 5 ampères p^r ECLAIRAGE.
pour courants alternatif et continu { de 2 à 50 » PROJECTIONS.



KERN & C^{ie}, Aarau

Maison fondée en 1819.

20 Médailles et Diplômes.

Grand Prix, Paris 1889. — Grand Prix, Milan 1906.

Fabrique d'instruments de haute précision pour le dessin.

Boîtes pour Ingénieurs, Architectes, Géomètres, ainsi que p^r les écoles.

Perfectionnements brevetés :

Système pour maintenir les têtes de balustres parfaitement droites.

Tire-ligne « Idéal », breveté pour la disposition infailible, qui permet de replacer la branche mobile après nettoyage en lui conservant exactement l'écartement qu'elle avait auparavant. Réglage de la pointe à aiguille, etc.

(3618)

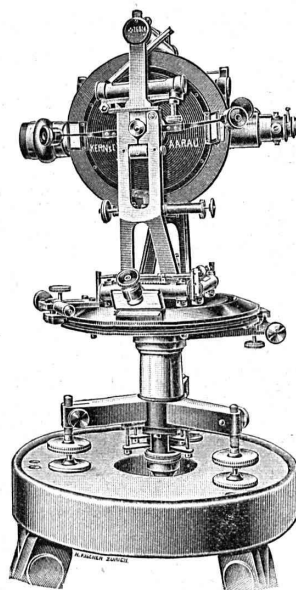
Demander notre marque
de fabrique.

Instruments pour la Topographie,
la Géodésie et l'Astronomie.

Constructions les plus récentes. Optique de Zeiss. Niveau Zwicky-Kern. Niveau sphérique Mollenkopf. Planimètre Weber-Kern. Auto-réducteur Clivaz-Kern.



3618



MAX SCHMIDT & C^{ie}

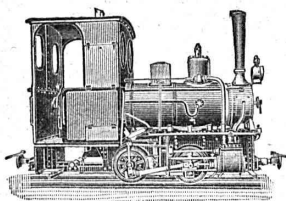
LAUSANNE — 25, Place St-Laurent, 25 — LAUSANNE

Seuls dépositaires pour les cantons de Vaud, Fribourg et Valais.

3708

Profils spéciaux de poutrelles à larges ailes de Differdange (Système Grey).

N°	Hauteur h mm.	Largeur des ailes b mm.	Épaisseurs des ailes		Épaisseur de l'âme t mm.	Section F cm ²	Poids G kg.-m.	Moments d'inertie		Moments de résistance	
			s ₁ mm.	s ₂ mm.				J ₁ cm ⁴	J ₂ cm ⁴	W ₁ cm ³	W ₂ cm ³
18 B	180	180	9,0	16,72	8,5	59,9	47,0	3 512	1 073	390	119
20 B	200	200	9,5	18,12	8,5	70,4	55,4	5 171	1 568	517	157
22 B	220	220	10,0	19,5	9	82,6	64,8	7 379	2 216	671	201
24 B	240	240	10,5	20,85	10,0	96,8	76,0	10 260	3 043	855	254
25 B	250	250	10,9	21,7	10,5	105,1	82,5	12 066	3 575	965	286
26 B	260	260	11,7	22,9	11,0	115,6	90,7	14 352	4 261	1 104	328
27 B	270	270	11,95	23,6	11,25	123,2	96,7	16 529	4 920	1 224	365
28 B	280	280	12,35	24,4	11,5	131,8	103,4	19 052	5 671	1 361	405
29 B	290	290	12,7	25,2	12,0	141,1	110,8	21 866	6 417	1 508	443
30 B	300	300	13,25	26,25	12,5	152,1	119,4	25 201	7 494	1 680	500
32 B	320	300	14,1	27,0	13,0	160,7	126,2	30 119	7 867	1 882	524
34 B	340	300	14,6	27,5	13,4	167,4	131,4	35 241	8 097	2 073	540
36 B	360	300	16,15	29,0	14,2	181,5	142,5	42 479	8 793	2 360	586
38 B	380	300	17,0	29,8	14,8	191,2	150,1	49 496	9 175	2 605	612
40 B	400	300	18,2	31,0	15,5	203,6	159,8	57 834	9 721	2 892	648
42 1/2 B	425	300	19,0	31,75	16,0	213,9	167,9	68 249	10 078	3 212	672
45 B	450	300	20,3	33,0	17,0	229,3	180,0	80 887	10 668	3 595	711
47 1/2 B	475	300	21,35	34,0	17,6	242,0	190,0	94 811	11 142	3 992	743
50 B	500	300	22,6	35,2	19,4	261,8	205,5	111 283	11 718	4 451	781
55 B	550	300	24,5	37,0	20,6	280,0	226,1	145 457	12 582	5 308	839
60 B	600	300	24,7	37,2	20,8	300,6	236,0	179 303	12 672	5 977	845
65 B	650	300	25,0	37,5	21,1	314,5	246,9	217 402	12 814	6 690	854
75 B	750	300	25,0	37,5	21,1	335,7	263,4	302 560	12 823	8 068	855



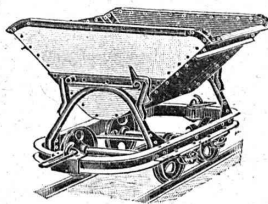
Société Suisse pour matériel de chemins de fer portatifs et fixes.

Orenstein & Koppel

ZURICH I. Bahnhofstr. 51 (Mercatorium) 3819

Rails, voies, changements de voie,
plaques tournantes, wagonnets de toute sorte,
locomotives, locomobiles, dragues.

GRANDS ENTREPÔTS PRÈS LAUSANNE



MONTBARON & GAUTSCHI
NEUCHÂTEL SUISSE

CLICHÉS

PHOTOGRAVURE MODERNE
AUTOTYPIC. TROIS COULEURS
ZINCOGRAPHIE XYLOGRAPHIE
GALVANOS

Représentant à Lausanne.

3882

A. Nicole, rue de la Tour, 16.

MANUFACTURE
de **CAOUTCHOUC**
V^{ve} de **H. SPECKER**
ZURICH

Spécialités :

Tuyaux en CAOUTCHOUC pour conduites d'eau, acide, air, gaz, etc. 3801

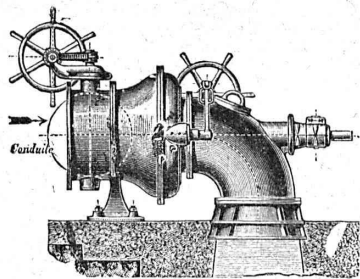
Tuyaux à spirale. Tuyaux de chanvre avec ou sans couche de caoutchouc à l'intérieur

ARTICLES POUR JOINTS
Feuilles en caoutchouc dans toutes les qualités. Anneaux, rondelles, tampons, clapets, soupapes, etc., en caoutchouc. Fibre en feuille, Ebonite et Amiante.

GANTS ET TABLIERS D'AMIANTE pour fonderies.

BACHÈS & COUVERTURES de chevaux imperméables.

Ateliers de Constructions Mécaniques
de Vevey (Suisse). Maison fondée en 1830.



Fonderies de Fer et de Bronze.
Turbines et Régulateurs
Manchons d'accouplement élastiques.
Pompes. 3574
Compresseurs d'air.
Pressoirs à vin continus.
Pétrins et Fours mécaniques
Tuyauterie en tôle.
Chaudronnerie. Charpentes et Ponts en fer.

Fabrique de Machines, Fribourg

S. A.

CHAUFFAGE CENTRAL

des meilleurs systèmes.

Buanderies **Séchoirs**

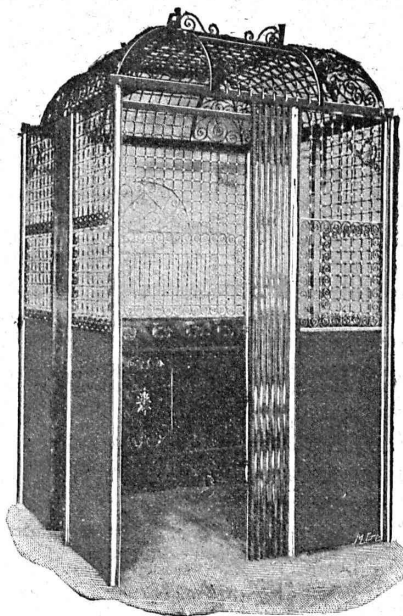
ET

Installations de Bains.

Premières références.

3803

FABRIQUE SPÉCIALE POUR
Ascenseurs et Monte-charges
ÉLECTRIQUES
SCHINDLER & C^{ie}, LUCERNE



Maison DE CONFIANCE fondée en 1874.

Commande par boutons

Marche silencieuse.

Grande vitesse: jusqu'à 2 m. par seconde.

Parachute infallible.

Derniers modèles américains.

600 installations en fonction.

Un cheval suffit pour ascenseur de 3 personnes.

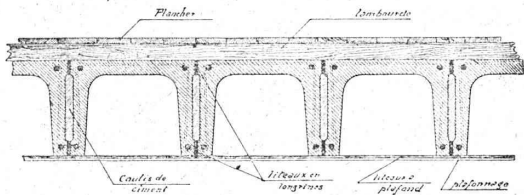
Seul Ascenseur Electrique marchant sans bruit tout en étant d'un bon rendement.

Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants gratuits sur demande.

240

Société Suisse des Bétons Armés, Berne

(S. A.)



Bureau à LAUSANNE: Avenue F.-C. de la Harpe.

Construction de planchers et couvertures en béton armé par l'emploi de **Poutres U** se fabriquant au moule à pied d'œuvre

Concession de licences. Renseignements et devis gratuits. 3890

USINES DU VALLON CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES ET MÉTALLIQUES J. Duvillard, à Lausanne.

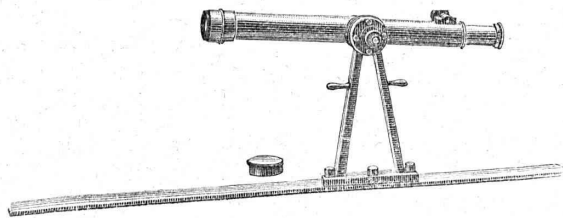
Fonderies de fer et de bronze. Ascenseurs. Monte-charges et appareils de levage. Turbines, roues et presses hydrauliques. Pompes pour haute pression. Presses à briques. Machines à battre, pressoirs et treuils. Tuyaux et réservoirs en tôle. Colonnes en fonte. 273

Fabrique d'Instruments de précision

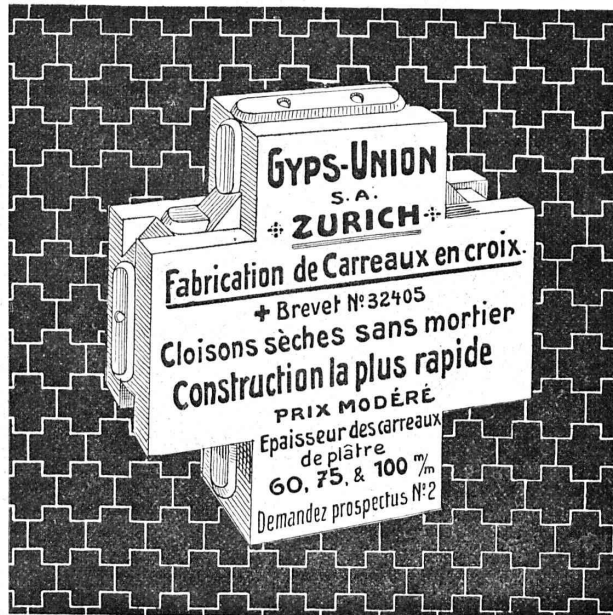
S. A. 3815

ci-devant H. MOHLENBRUCK, Ingén., LAUSANNE
INSTRUMENTS DE HAUTE PRÉCISION
Théodolites. Niveaux en tous genres. Alidades. Physique. Fournitures diverses. Compas d'Aarau.

Téléphone N° 1308.



Les réparations sont exécutées le plus rapidement possible



De VALLIERE & SIMON, ingénieurs civils, 1, Place Cathédrale LAUSANNE

BÉTON ARMÉ

Système de VALLIÈRE. — Brevet Suisse 20,148.

Projets et études de: Ponts, planchers, sommiers, colonnes, réservoirs, cuves de gazomètres, silos, fondations, toitures, tuyaux, canaux, etc.

Représentants pour la Suisse et la France du système MELAN pour ponts en béton armé.

Renseignements et devis gratuits.

4269

Concessionnaires: F. Riondel & Fils, Genève. E. Bellorini, Lausanne. Römer & Fehlbaum, Bienne. A. Champion, Vevey et Montreux. Franceschetti & Pfister, Zurich. Zanzi, Locarno, Tessin. E. Nosedà, Neuchâtel.

Schweiz. Eternitwerke S. A.

Direction: A. Steinbrunner, Niederurnen.

NIEDERURNEN (Canton de Glaris).

Succursale à ZÜRICH II, Rieterstrasse 48.

RÉCOMPENSES:

Exposition universelle à Liège 1905: Médaille d'or et Diplôme d'honneur.
Exposition à Frauenfeld 1903: Médaille d'argent.

4246

Nous recommandons le **FIBRO-CIMENT** Marque déposée en Suisse. « DURABILIT »

pour couvertures de toits, résistant aux ouragans et à l'épreuve du feu;
pour revêtements de façades;
pour revêtements intérieurs de parois et de plafonds à l'épreuve du feu;
pour matériel d'isolation dans l'électrotechnique;
pour mobilier de bureaux à l'épreuve du feu.

EMPLOI ILLIMITÉ

Prospectus et échantillons sur indication du but de l'emploi gratis et franco.



4287

Société Suisse des LIÈGES AGGLOMÉRÉS

Usine: Rue de Lancy, ACACIAS-GENÈVE
TÉLÉPHONE 5100

BRIQUES, CARREAUX & PANNEAUX

de toutes épaisseurs et dimensions, brevétés s. g. d. b.
pour hourdis de planchers, cloisons légères, plafonnages, revêtements isolants, toitures, pavages, chambres frigorifiques, glaciers, constructions démontables, habitations coloniales, hôpitaux, casernements, etc., etc.

MATÉRIAUX LÉGERS

Isolants, Insonores, Incombustibles, Hydrofuges et Calorifuges.

J. MERLE, MAUPAS, 13, LAUSANNE

Laboratoire pour reproduction à façon des calques.
Papier ferro-prussiate extra rapide
do. noir sur blanc sans bain
garanti sur facture et toutes fournitures.
Téléphone 1575. * TARIFS ET INSTRUCTIONS FRANCO * Téléphone 1575.

Daniel PERRET, Appareilleur

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.
Installateur des Eaux de Cossonay, Ballaigues,
Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.

Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande. 3946

E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK — Téléphone.

FABRIQUE POUR:

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.
TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ
TRINIDAD ÉPURÉE 3884
Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

Düsseldorfer Röhrenindustrie

Düsseldorf-Oberbilk,

recommande ses 4307

Tuyaux en fer forgé

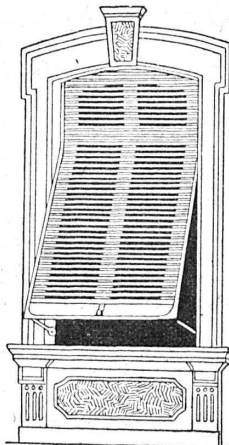
jusqu'à 1200 mm. de diamètre, droits et courbés, pour
Conduites de vapeur, d'eau, de turbines, installations
hydrauliques, installations de condensation, etc.,
avec toutes les
pièces de raccordement et pièces moulées nécessaires.

Représentant pour la Suisse:

G.-A. BOURGEOIS-RICHTER, Ing^r, 5, Breitingenstrasse,
ZURICH II.

W. BAUMANN, Horgen.

Manufacture de Jalousies en Bois.



Le plus ancien établissement de ce genre en Suisse. — 170 ouvriers. 3094

VOLETS à ROULEAUX
STORE A LAMES PRISMATIQUES
AXE EN FER A RESSORTS
introduit en 1892; très apprécié
Marquises — Persiennes — Paravents
Exécution en Red-Pine américain,
en bois du nord
ou en bois indigène.

REPRÉSENTANTS:

MM. RAMELET Frères, place du Flon,
Lausanne.
M. Félix BUZZANO, 4, rue des Cordiers,
Genève.
Emile PIROUE, 85, Temple Allemand,
Chaux-de-Fonds.

Usine à Paris IX^e, 12, Rue du Delta

LAITON

en Planches, dur et mou, Laiton à repousser
en Barres étirées, rondes, carrées, à 6 pans et
méplates 3781-2
en Fils durs, demi-durs, mous, en couronnes
en Bandes, Rondelles. Laiton profilé.

→ Tubes en laiton sans soudure ←

Le plus grand assortiment en Suisse.
Prix de fabrique.

Kleinert & Girard, à Bienne.

Atelier Mécanique de Menuiserie

JACCOUD-HURNI

LAUSANNE, Clos Ouest, route de Morges, LAUSANNE

4111 ———— TÉLÉPHONE 2067 ————

Installation de Bureaux et Magasins. Réparations en t^s genres.

Chaux hydrauliques de Vallorbe.

(Société des Usines des Grands-Crêts).

Zeugniss

Brig, den 25. Mai 1906.

Die Unterzeichnete bezeugt hiermit dass sämtlicher Kalk, der im Simplon-Tunnel in den Jahren 1898 bis 1906 Verwendung fand, von der

Société des Usines des Grands-Crêts près Vallorbe

geliefert wurde.

Ausserdem freut es sie bezeugen zu können, dass die Kalkfabrik in allen Beziehungen ihren vertraglichen Verpflichtungen nachgekommen ist und zu Reklamationen nie Veranlassung gab.

Baugesellschaft für den Simplon-Tunnel

pp BRANDT, BRANDAU & C^{ie}

(Signé) E. LOCHER.

CHAUFFAGES CENTRAUX

de tous systèmes, sont installés,
d'après une expérience de 20 ans, par
LENZ & C^{ie}, BALE

PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur
avec Médailles d'or**
Médaille d'or : 3901
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,
à Genève par M. Claude MERLE, Chemin des Sources, 9.

Robinetterie.

Pompes en tous genres.

en gros

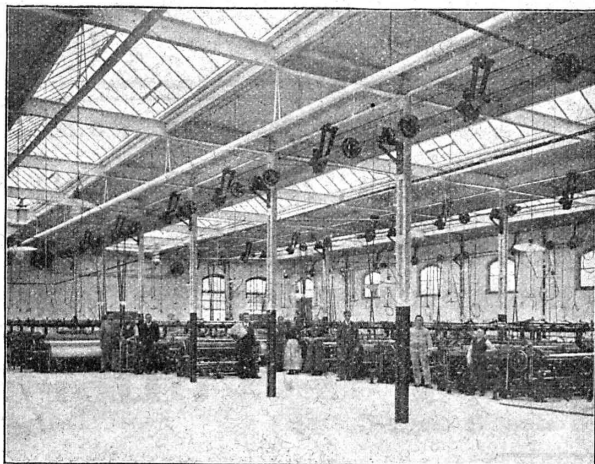
HAPP & C^{ie}
Armaturenfabrik - Zurich

exportation

Articles sanitaires
en faïence et fonte émaillée.

Outils
pour appareilleurs.

3116-4



Nouvelles Toitures pour Constructions industrielles

Brevet + N° 23428

Toitures plates prenant jour d'en haut,
avec dispositif d'aérage, très avantageux pour
toutes constructions industrielles :

Système le plus rationnel pour :

Usines de constructions mécaniques et électriques.
Ateliers. — Fonderies. — Industries textiles.
Blanchisseries. — Teintureries. — Brasseries. — Halles
à marchandises. Entrepôts. Marchés couverts, etc., etc.

AVANTAGES DU SYSTÈME :

1. Il convient à toutes les orientations pour le jour, venant d'en haut.
2. Isolation parfaite et poids propre très léger.
3. Jour excellent, de grande intensité et uniforme avec dispositif d'aérage spécial.
4. Exécution rapide en toute saison et prix très modérés.
5. Meilleur système pour tous les climats, chauds et froids, même avec fortes chutes de neige.
6. Montage très facile et rationnel des supports et piliers de Transmissions.

Projets, devis et tous renseignements seront envoyés sur demande à MM. les Ingénieurs, Architectes, Entrepreneurs et Fabricants par les

Propriétaires du Brevet :

SEQUIN & KNOBEL

Ingén. civils pr Constructions industrielles modernes

R Ü T I (Zürich).

Concessionnaires et Représentants :

KOCH & C^{ie}, ci-devant E. Baumberger & Koch

Entreprise spéciale pr Toitures et Dallages pr Constructions industrielles,

B A L E

FRANCILLON & C^{ie} LAUSANNE
FRANCILLON & C^{ie} LAUSANNE